

2012. ÉVI KONGRESSZUS ÁLLÁSFOGLALÁS

Az Európai Cukorrépa Termesztők Nemzetközi Szövetsége (CIBE), mely 385 000 cukorrépa termesztőt képvisel 18 Nyugat- és Közép-európai országból, és a világ cukorrépa termelésének 55%-át adja, 2012. június 12-15. között tartotta 43. Kongresszusát Reimsben (Franciaország). Megvizsgálta a cukor világgazdasági helyzetét és a fő gazdasági és politikai kérdéseket, melyekkel jelenleg szembesülnie kell az európai cukorrépa termesztőknek, különös figyelemmel a folyamatban lévő vitára, mely a cukorpiac közös szervezésének 2015 utáni jövőjéről szól. A CIBE közzétette következő állásfoglalását, melyet Igazgatótanácsa is elfogadott.

■ AZ EU CUKORPIACÁNAK KÖZÖS SZERVEZÉSÉT MEG KELL HOSSZABÍTANI 2020-IG

1) Az EU cukorrépa termesztői hangsúlyozzák, hogy a 2006-os reformnak drasztikus hatásai voltak az EU cukorrépa ágazatára, mely gyorsan átalakult és konszolidálódott. Az 5,8 millió tonna cukor- és izoglükóz kvótáról való lemondás 83 gyár bezárásához, közvetlenül 25 000 vidéki munkahely elvesztéséhez és 138 000 termelő cukorrépa termesztésének felhagyásához vezetett, Európa országaiban, valamint a cukorrépa vetésterülete 70 000 hektárral csökkent.

2) Az EU cukorrépa termesztői kiemelik, hogy az EU cukorágazata ezen időszak alatt eleget tett a Közös Piacszervezés fő céljának, hogy biztosítsa a cukorellátást - elérhető áron - az európai fogyasztók számára, míg az import kevésbé bizonyult megbízhatónak.

3) Az EU cukorrépa termesztői üdvözik azt, hogy nagyobb hangsúlyt helyeztek az élelmiszer biztonságra, valamint a piaci ingadozások megakadályozására az unió belső piacán. Ugyanakkor a következetesebb piacirányítási politika elengedhetetlen. Miután a reform során leépítésre került iparnak szüksége van egy stabilitási időszakra és elég időre ahhoz, hogy alkalmazkodjon a váratlan globális világgazdasági eseményekhez.

4) Az EU cukorrépa termesztői erősen ellenzik a Bizottság jogalkotási javaslatát, melyet 2011. október 12-én tettek közzé, hogy 2015-től eltöröljék a cukor kvóta rendszert, a cukorrépa minimum árát és minden piacirányítási eszközt, a Cukorpiaci Közös Szervezést (kvótán felüli mennyiség átcsoportosítása, mennyiségének meghatározása).

5) Az EU cukorrépa termesztői hangsúlyozzák, hogy sem gazdasági, sem technikai érvek nem indokolják a Bizottság javaslatának motivációja főként ideológiai jellegű.

6) Az EU cukorrépa termesztői kijelentik, hogy a Bizottság javaslata egyik napról a másikra sújtana le a cukorpiac irányítására és az ellátás ellenőrzésére, mely jelenleg a stabilitást biztosítja és garantálja az ellátást. A jelenlegi szabályozás éveken át bizonyította hatékonyságát, még a többlet vagy a hiány extrém helyzeteiben is, és mindezt nulla költséggel, az EU költségvetését nem terhelve.

7) Az EU cukorrépa termesztői úgy vélik, hogy piaci eszközök biztosítják az ellátás biztonságát és a kiegyensúlyozott piacot, valamint stabilizálják az ellátást a cukor világgazdasági ingadozásainak ellenére. A CIBE hangsúlyozza, hogy az ellátást irányító eszközök megszüntetése növelné az EU piacának instabilitását.

8) Az EU cukorrépa termesztőinek javaslatai, a 2015 után is fenntartható EU cukor ágazatért, a következők:

- A jelenlegi szabályozás meghosszabbítása a cukor ágazatban, legalább 2020-ig, beleértve a cukorkvótákat és a cukorrépa minimum árát is.
 - A cukorrépa szerződéses keret megőrzése és megerősítése, beleértve a szakmaközi megállapodásokat is.
 - A jelenlegi piacirányítási eszközök megőrzése (kvótán felüli mennyiség, átcsoportosítás, visszavonás) és ezek konszolidálása azért, hogy biztosítsák az EU piacának egyensúlyát (kvótán felüli mennyiség kibocsátása).
 - A piaci intézkedések időzítésének és végrehajtásának javítása a piaci változásokra való jobb reagálás érdekében.
 - A cukor termelési illeték eltörlése 2015/16-tól kezdve.
 - Az EU kereskedelmi politikájának elfogadása, mely összhangban van, valamint összeegyeztethető az EU cukor politikájával.
 - Egy átfogó értékelésen alapuló jelentést javasol 2018-ban azért, hogy elemezze az EU-t és a globális piacot, hogy erre az időpontra megvitassa a cukorpiaci közös szervezés 2020 utáni jövőjét. Különösen, hogy javaslatokat tegyen a kereskedelmen belüli kapcsolatokról, hogy biztosítsa a jogok és kötelezettségek igazságos egyensúlyát a termesztők és a gyártók között, hogy lehetővé tegye a hozzáadott érték méltányos elosztását (a referencia ár felett elért piaci ár különbségén való osztozkodást).
- 9) Az EU cukorrépa termesztői úgy vélik, hogy a cukornád finomítók bármely kiváltságának 2015 utáni fenntartása összeegyeztethetetlen lenne a 2006-os reformmal, és elfogadhatatlan, mivel ez további cukorgyárak bezárását és ezzel vidéki munkahelyek elvesztését jelentené.

A CIBE kéri a Cukorpiaci
Közös Szervezés
meghosszabbítását
2020-ig és a szakmaközi
megállapodások
fenntartását

10) Az EU cukorrépa termesztői üdvözlik az Európai Parlament által, 2011 júniusában megszavazott 2011/2051 (INI) határozatot, mely támogatja, hogy a 2006-os cukorpiaci rendszert a meglévő formájában tartsák meg legalább 2020-ig. Kéri alkalmas intézkedések meghozatalát, hogy biztosítsa Európában a cukortermelést, tegye lehetővé az EU cukor ágazatának, hogy stabil keretek között javítson versenyképességén. Az EU cukorrépa termesztői kérik az európai intézményeket, az Európai Parlamentet és a Tanácsot, elemezzék javaslataikat.

11) Ezzel kapcsolatban az EU cukorrépa termesztői üdvözlik az EP 2011/0281 (COD) jelentés tervezetét, az Egységes Közös Piacszervezéssel kapcsolatos javaslatról, melyet 2012. június közepén adtak ki. Ez javasolja a cukorágazat szabályozásának meghosszabbítását és a szerződéses keret megerősítését 2020-ig. A CIBE hangsúlyozza, hogy csak 6 tagállam támogatja a Bizottság javaslatát, azt hogy 2015-től szüntessék meg az ágazat jelenlegi szabályozását.

▪ PIACI ÉS- ÁRHELYZET

12) A CIBE megjegyzi, hogy a 2006-os reform következtében, az EU a világ egyik legnagyobb nettó cukor importőre lett 2007 óta. Ezért, a cukor időben és elegendő mennyiségben való elérhetősége az EU minden részében (globális többlet vagy hiány esetén) egy kulcskérdés. Mindamelllett a globális cukor piac ingadozásai, melyek a világ pénzügyi és gazdasági válságának következményei, jelentős áringadozásokhoz vezettek.

13) A CIBE kiemeli, hogy ebben a változó környezetben az európai cukorrépa termesztők, tervezhető, megbízható nyersanyagellátást biztosítanak. Két okból is. Először, éghajlati szempontból sokkal stabilabb régiókban helyezkedik el – szemben a cukornáddal. Másodszor, a jelenlegi cukor rendszernek van egyfajta stabilizáló hatása, különösen az ellátás

irányítása következtében, a cukor kvótákon keresztül, és azon lehetőség miatt, hogy képes visszavonni a cukorkvótát többlet esetében, vagy kvótán felüli cukrot kibocsátani az EU élelmiszer piacára, ha ellátási feszültség alakul ki az EU-ban.

- 14) A CIBE hangsúlyozza, hogy az európai cukorrépa ágazat kapacitása gyorsan reagált a piaci kereslet növekedésére, mint ahogy az a 2010/11-es és 2011/12-es cukorgazdasági években is látszik.
- 15) Az EU cukorrépa termesztoi hangsúlyozzák, hogy az EU cukor piacának irányítása továbbra is elengedhetetlen, a rugalmas piacirányítási intézkedések hatékony eszközök arra, hogy egy kiegyensúlyozott uniós piacot biztosítsanak. Ez a 2011. decemberi, „A cukor ágazatban alkalmazott KAP intézkedések” című Agrosynergie jelentésből is látszik.
- 16) Az EU cukorrépa termesztoi üdvözlik a kvótán felüli cukor uniós élelmiszer piacra való kibocsátásának lehetőségét, így elég cukor biztosítható az EU piacán, hiány esetén is. A piac szervezése rugalmasan működik, melyet a jövőben meg kell erősíteni azért, hogy gyorsabb és még jobb legyen az alkalmazása.
- 17) Az EU cukorrépa termesztoi rámutatnak, hogy előnyben kell részesíteni az EU cukorrépa termelését az importtal szemben, hogy ellássák a helyi piacot. Az új 2013 utáni KAP célja, hogy garantálja az EU fehércukor piacát, a helyi cukorrépa termesztésnek köszönhetően, mely az uniós fogyasztás 85 %-át jelenti.
- 18) A CIBE úgy véli, hogy az export lehetősége, bár tiszteletben tartja a WTO kötelezettségvállalását, megadja a feltételeket a termesztoőknek és a feldolgozóknak, hogy reagáljanak a világpiacon folyó folyamatokra. Az export, alapvetően ellensúlyozhatja az import áramlatokat. Azért alapvető, mert

A piaci intézkedések mérséklék a piac változékonyságát és hatékonyan egyensúlyba hozzák az EU piacát

néhány relációban az export rugalmassága fennmaradhat a jövőben is.

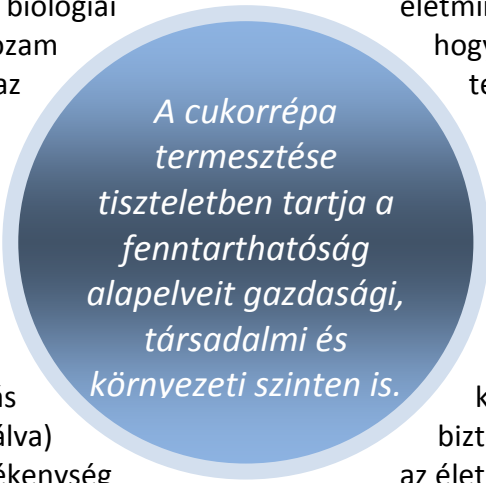
- 19) Ebben az összefüggésben a CIBE megjegyzi, hogy a fő répa- és nádcukor termelő és exportáló országok a világon kemény politikát és piacsabályozási eszközöket alkalmaznak.
- 20) A CIBE megjegyzi, hogy az uniós termelői cukorárak erős csökkenése 2006 és 2010 között, és az európai piac megnyitása nem alakult eléggé kedvezően a végső fogyasztók számára. Ugyanakkor a feldolgozott termékek fogyasztói és eladási árának alakulásából látható - azzal ellenében, amit az Európai Bizottság előre jelzett - a csökkenés főleg az élelmiszer- és ital iparnak és a kiskereskedelmi ágazatnak kedvezett, négy év alatt kb. 4 milliárd € értékben.
- 21) A CIBE rámutat, hogy a cukor világ- és európai piaci áraiban együttmozgás volt 2009 és 2011 között. Az európai piaci árak nem tudnak teljesen elszakadni a világpiacon áruk alakulásától. A CIBE megjegyzi, hogy az EU-ban a fehér cukor belső ára növekedett 2011/12-ben, viszont leszögezi, hogy a cukor piaci ára az EU-ban alacsonyabb, mint számos más fő cukortermelő országban.

FENNTARTHATÓSÁG

- 22) A CIBE rámutat, hogy az európai cukorrépa termelés versenyképességének javítása közös cél a termesztoők és szövetkezeteik valamint a cukor gyártók számára. A cukorrépa ágazat elkötelezte magát és sokat fektetett be versenyképességének és hatékonyságának javításába.
- 23) ACIBE hangsúlyozza, hogy számos régióban a cukorrépa termesztés és a cukoripar fő hajtóereje a vidékfejlesztésnek, számos közvetlen és közvetett munkahely igazolja (az EU-ban 15 000 munkahely, 106 gyár a 18 tagállamban, 170 000 termesztoő) élénkíti a műszaki haladást vidéken, a mezőgazdaságban, fenntartja és fejleszti az infrastruktúrát, valamint a kapcsolódó

szolgáltatások révén munkahelyeket teremt és tart fenn.

- 24) A CIBE tagállamaiban - jelenleg 18 EU országban, Svájcban és Törökországban – természetnek cukorrépát. Mint vetésforgós és szüneteltetős növény, a cukorrépa hozzájárul a növények élő környezet változékonyságához, a táj sokféleségéhez és javítja a talaj termőképességét, (jelentős mennyiségű oxigént bocsájt ki és széndioxidot köt meg, ennek nagyságrendje a lombos erdőkével azonos). Ezért a cukorrépa termesztés **egy kiváló modell a környezeti fenntarthatóság tekintetében**, mint ahogy az a CIBE-CEFS 2010-es környezeti fenntarthatóság kiadványában, valamint a 2011-es, 2012-es CIBE-CEFS EU zöld héten is bemutatásra került.
- 25) Folyamatos a fejlődés a biológiai (zöld) cukor hozam tekintetében; 2000 óta az EU-ban a hektáronkénti cukor hozam növekedése, 2-4% évente. Ez **a folyamatos javulás a cukorrépa termelés hatékonyságában** (hozamnövekedés forrás csökkenéssel kombinálva) valamint az ipari termelékenység javulása, biztosították a rendszeres ellátást a kiváló minőségű és fenntartható termékből, az európai fogyasztók számára.
- 26) Mindamelllett az EU cukorrépa termesztoi megjegyzi, hogy a **termelési költségek**, a legversenyképesebb uniós cukorrépa termesztoi országokban, 30%-al magasabbak, mint a legversenyképesebb cukornád termesztoi országokban.
- 27) CIBE hangsúlyozza, hogy az új irány a gazdaságosabb cukorrépa termesztés felé a műszaki- és forrásszabályozás. Ennek a folyamatnak köszönhetően, a felhasznált műtrágya és a növényvédő szerek mennyisége tekintélyesen csökkent és sokkal **környezetkímélőbb technológiát** valamint biztonságosabb növényvédő szereket alkalmaznak.



*A cukorrépa
termesztése
tiszteletben tartja a
fenntarthatóság
alapelveit gazdasági,
társadalmi és
környezeti szinten is.*

- 28) A CIBE hangsúlyozza, a kvótán felüli mennyiség különleges helyzetét, mely megőrizte és növelte a cukorrépa felhasználását, mint nyersanyagot a nem élelmiszer célú kibocsátásban. Az Európai Unióban a cukorrépa egyre fontosabb szerepet játszik az olajtól való energia függés csökkentésében, az üvegházhatást okozó gázok nettó kibocsátásában (GHG) és összhangban van az 2009-ben elfogadott „Megújuló Energia Irányelvvel”. Teljesíti az Európa 2020 stratégia céljait, melyet azért terveztek, hogy Európát a fenntartható és társadalmilag befogadó piacgazdaság felé terelje.
- 29) A CIBE osztja azt a nézetet, hogy a bio gazdaság új lehetőségeket nyújt a társadalmi megújuláshoz, és az életminőség javításához például azzal, hogy vidéki közösségeknek lehetővé teszi, hogy a tevékenységeiket változtatássá tegyék. **A bioenergia (bioetanol és biogáz)** mellett más termékeket is ajánl – mint például a biokémiai vegyületek, a bio műanyagok vagy háztartási biotermékek – amelyek természetes úton lebomlanak, komposztálhatók, egészségesebbé, biztonságosabbá és egyszerűbbé teszik az életünket.
- 30) Az EU cukorrépa termesztoi arra kérik a tagállamokat, hogy **hatékonyan hajtsák végre az EU Éghajlat- Energia Csomagját**, különösen a Megújuló Energia és az Üzemyanyag Minőségre vonatkozó irányelveket, azzal a céllal, hogy elősegítsék a bio üzemyanyagok és a biogáz felhasználását, beleértve a cukorrépából előállított bioetanol és biogázt.
- 31) Ezek az előnyök, melyeket a cukorrépából készült etanol és biogáz kínál a társadalomnak: **a klímaváltozás enyhülése, energia biztonság- és diverzifikáció, vidékfejlesztés, fenntartható termelés** (beleértve a GHG kibocsátás 60%-al való csökkenését szemben a fosszilis üzemyaggal).
- 32) Az EU cukorrépa termesztoi ragaszkodnak hozzá, hogy a bioetanol használatának

növelése elsősorban az európai termelőknek kell, hogy kedvezzen és, hogy **szükséges korlátozni és ellenőrizni az etanol importot (megfelelő vámtarifával, megfelelő kereskedelmi megállapodásokkal és antidömping intézkedésekkel)** az EU belső piaca felé, annak érdekében, hogy elérjük a termelési és fenntarthatósági követelményeket.

- 33) A CIBE kéri a **kutatóintézeteket** és az érintett hatóságokat, hogy folytassák az innovációs és technológiai folyamat **elősegítését**, mely csökkenti a cukorrépa termesztés környezetre gyakorolt esetleges kedvezőtlen hatását és javítja annak pozitív energia egyensúlyát, gazdasági versenyképességét a fogyasztók és a társadalom érdekében.
- 34) A CIBE üdvözli a közelmúltbeli jelentős beruházásokat a folyamatban lévő középtávú kutatási projektek terén, melyek teljes haszna 2020 körül lesz érezhető.

▪ SAZKMAKÖZI

- 35) Egy megfelelően működő ellátási lánc nélkülözhetetlen az európai cukorrépa termeszők számára. A jelenlegi **szereződeses modell az EU cukorágazatában nem tökéletes**. A cukorrépa minimum ár meghatározása, mint alapár, javítja az aszimmetriát és a széttagoltságot a cukorrépa termesztésben. A kötelező szakmaközi megállapodásokról való tárgyalás az alapja a cukorrépa termeszők és feldolgozók közötti erőviszonyok kiegyensúlyozásának, hogy a cukorrépa- és cukor ellátási lánc képes legyen hatékonyan működni.
- 36) Ebben a vonatkozásban a CIBE érintett az **élelmiszer lánc egyenlő erőviszonyaiban** és ellenáll annak a nyomásnak, melyet a nemzetközi élelmiszer cégek gyakorolnak, hogy hozzáférjenek az egyre alacsonyabb mezőgazdasági közösségi árakhoz a mezőgazdasági piacokon.

A hozzáadott érték igazságos elosztása az ellátási lánc mentén, kulcsfontosságú az ágazat hosszú távú fenntarthatósága érdekében

- 37) Az európai cukoripar fenntartásával és a szakmaközi megállapodások kiigazításával összefüggésben, az EU cukorrépa termeszők hangsúlyozzák annak szükségességét, hogy a **keretfeltételeket szigorúan tartsák tiszteletben, melyek jelenleg biztosítva vannak** a Cukor Rendelet (952/2006. Bizottsági Rendelet II. mellékletében), különös tekintettel a hozzáadott érték elosztására és, hogy megbizonyosodjanak róla, hogy minden termelőnek, minden körülmények között garantálják a cukorrépa minimum árat a teljes kvótarépa mennyiségére.

- 38) Az EU cukorrépa termeszők, a Cukor Rendelet II. mellékletével összefüggésben leszögezik, a **kiegyensúlyozott szabályok** szükségességét. A cukor referencia ára és az aktuális eladási ára közötti különbség igazságos elosztása a termeszők és a feldolgozók között.

- 39) Az EU cukorrépa termeszők arra kéri az Európai Bizottságot, hogy garantálja az EU cukorrépa termeszők szövetségeinek részére, hogy megtárgyalhassák, és egyúttal megerősíthessék a szakmaközi megállapodások valamennyi feltételét, a tényleges átvételi ár összetevőit.

- 40) Az EU cukorrépa termeszők üdvözlik az Európai Parlament által 2010 szeptemberében megszavazott 2009/2237 (IN) határozatot, mely kiemeli a fő kérdéseket, azért, hogy egy jobban működő ellátási láncot biztosítson Európában, melynek van ár átláthatósága (ár ellenőrző eszköz), kapcsolata a KAP és az uniós versenyszabályok között, kiegyensúlyozott az alkupozíciója és igazságos a szerződési rendszere.

- 41) Az EU cukorrépa termeszők hangsúlyozzák a **cukorrépa átvételi rendszer szabályainak korszerűsítésének és modernizálásának szükségességét, valamint a cukor répafej (korona) cukortartalmának elismerését és kifizetésének igényét, értékének megfelelően.**

▪ KERESKEDELMI VISZONYOK HARMADIK ORSZÁGOKKAL

42) Az európai cukorrépa termesztés, és az európai cukoripar életképességének biztosításához az EU cukorrépa termesztői elengedhetetlennek tartják azt, hogy a Bizottság tartsa tiszteletben az európai reformot, gazdasági és pénzügyi kötelezettségvállalásait. A cukorrépa termelők félelmei megalapozottak hiszen: a vámmentes import kvóta újbóli megnyitása az ipari cukor esetében, az újabb import mennyiségek megadása kedvezményes vám mellett, az intenzív kétoldali tárgyalások a kereskedelmi megállapodásokról (pl. a Mercosurral), mely felerősíti a Dohai forduló tárgyalásai során született valós és elfogadhatatlan fenyegetéseket, az ágazatunkat is érinti.

43) A CIBE felhívja a figyelmet arra a jelentős kockázatra - amely az ellátás biztonságával függ össze - nevezetesen az EU cukorpiacának kiszolgáltatottsága, növekvő függősége, melyet a harmadik országok jelentősen megnövekedett uniós piachoz való hozzáférése okoz.

A Kétoldali Szabadkereskedelmi Megállapodások (FTA), melyek célja, hogy továbbra is belépést biztosítson az EU piacára, olyan harmadik országoknak, melyek nincsenek összhangban a 2006-os cukor reformmal, mely előnyöket biztosított az ACP és LDC országoknak. Az ilyen megállapodások folyamatosan aláássák az EU cukor ágazatának szerkezetátalakítását, mely versenyképességének javítása felé halad. Az EU-nak nem kell a világ egyetlen olyan részének lennie, ahol folyamatosan csökken a vetésterület és gyárakat zárnak be.

44) A kedvezmények, melyeket a tradicionális partnereknek, APC és LDC országoknak garantálnak, melyeknek alkalmazkodniuk kellene az új európai környezethez, csak egy stabil és kifizetődő európai

cukorpiacon maradnak értékesek. Ahhoz, hogy a beruházásaik megvalósuljanak a hosszú távú fejlesztési programjaikban. Ezekkel az országokkal szemben, az EU-nak tiszteletben kell tartania azokat a preferenciális megállapodásokat, melyeket ezekkel az országokkal (ACP és LDC) kötött.

45) CIBE leszögezi, hogy a korlátlan hozzáférés az EU cukor piacához az LDC és ACP országok részéről, 2009-ben került bevezetésre az EBA és EPA részeként, azzal a céllal, hogy kibővítse a kereskedelmet, javítsa az életszínvonalat a világ legszegényebb és legkiszolgáltatottabb országaiban.

46) Az EU cukorrépa termesztői üdvözik az EP 2011 márciusában megszavazott 2010/2110 (INI) határozatát, mely arra kéri a Bizottságot, hogy tartsa be kötelezettségvállalásait az EU cukor ágazata tekintetében, és hagyjon fel a rendszeres cukor engedményekkel a két- és többoldalú kereskedelmi tárgyalásokon. Ebben az összefüggésben megjegyzi a cukor ágazat kezdeményezéseit, melyek növelték annak versenyképességét, mialatt javítottak környezeti fenntarthatóságán, és hozzájárultak az EU fejlesztési menetrendjéhez, szemben az ACP és LDC országoknak biztosított kedvezményekkel.

47) Az EU cukorrépa termesztői azt kérik, hogy a cukrot, az izoglükózt és az édesített termékeket zárják ki a szabadkereskedelmi megállapodásokból. Az EU bővítése következtében valamint a közelmúltban kötött kétoldalú FTA-k miatt, máris jelentős mértékben romlottak a kilátások az európai cukorrépa termesztés és a cukor előállítás jövőjét illetően Európában.

A következő és összegeztethető uniós kereskedelempolitika elengedhetlen az ágazat hosszú távú versenyképességéhez

- **AZ EURÓPAI UNIÓ BŐVÍTÉSE**

- 48) A CIBE figyelemmel van az EU bővítésére, Horvátországot tekintetében.
- 49) A CIBE tudomásul veszi a bővítési folyamat folytatását a tagjelölt országokkal (Törökország, Macedónia, Szerbia, Montenegró, Izland), valamint a folyamatban lévő tárgyalásokat a lehetséges tagjelöltekkel (Albánia, Bosznia, Hercegovina, és Koszovó, az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1244. határozata szerint).